

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 17 (1956)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Unsere Programme = Nos programmes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Es waltet in jeder Zeit ein geheimes Bündnis verwandter Geister. Schließt, die Ihr zusammengehört, den Kreis fester, daß die Wahrheit der Kunst immer klarer leuchte, überall Freude und Segen verbreitend.»

*Nachwort der Redaktion.* Herr Dr. Menzel hat den Wunsch ausgedrückt, an dieser Stelle zu präzisieren, daß er von 1929 bis 1955 nicht Chemiker, sondern Entomologe an der Eidgenössischen Versuchsanstalt in Wädenswil war. Diesem Wunsche sei gerne nachgekommen. Chz.

## Unsere Programme — Nos programmes

**Orchestre Symphonique de Tavannes et Environs.** Direction: Rolf Schönenberger. 10. 11. 56. Concert Symphonique, Soliste: Gi-in Wang, Piano. Programme: 1. G. Fr. Händel, Concerto grosso en fa majeur op. 6, no 2. 2. Joseph Haydn, Concerto en ré majeur pour piano et orchestre. 3. Carl Maria von Weber, «Konzertstück» en fa mineur op. 79, pour piano et orchestre. 4. Franz Schubert, Symphonie en ut majeur no 6.

**Orchester Wallisellen.** Leitung: Werner Fußenegger. 23. 9. 56. Ein Vortrags- und Konzertzyklus «Bedeutende Epochen der Musikgeschichte». Erster Abend: *Barockmusik*. Solisten: Jutta Fußenegger, Flöte; Heidi Thalmann, Violine. Programm: 1. Henry Purcell, Suite aus «King Arthur». 2. Joh. Joachim Quanz, Flötenkonzert in D-dur. 3. Joh. Seb. Bach, Violinkonzert in a-moll. 4. Georg Friedrich Händel, Concerto grosso Nr. 4.

**Orchester des Kaufmännischen Vereins Zürich.** Leitung: Willi Gohl. 11. 11. 1956. Sinfoniekonzert. Solistin: Sylvia Gähwiler, Sopran. Programm: 1. L. van Beethoven, Ouvertüre zu «Die Geschöpfe des Prometheus». 2. Othmar Schoeck, Fragmente aus der Musik zu Goethes Singspiel «Erwin und Elmire». 3. Andres Briner, Suite für Orchester (Uraufführung). 4. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 8 in h-moll, «Unvollendete».

**Basler Orchesterverein.** Leitung: Josef Gunzinger. 11. 11. 56. Konzert. Solist: Adalbert Nauber, Violine. Programm: 1. J. S. Bach, Contrapunktus I a. d. Kunst der Fuge. 2. W. A. Mozart, Violinkonzert D-dur, KV 271 a. 3. Fr. Schubert, Symphonie Nr. 5 in B-dur.

**Berner Musikkollegium.** Leitung: Christoph Lertz. 30. 11. 56. Programm: 1. B. Smetana, a) Ouvertüre zur Oper «Die verkaufte Braut», b) Sinfonische Dichtung «Die Moldau», Nr. 2 a. d. Zyklus «Mein Vaterland». 2. Antonin Dvorak, Sinfonie Nr. 5 in e-moll («Aus der Neuen Welt»), Op. 95.

**Kammerorchester Biel.** Leitung: Paul Högler. 25. 11. 56. Mitwirkung an der Jungbürger- und Jungbürgerinnenfeier. Programm: 1. W. A. Mozart, Symphonie Nr. 36 C-dur, KV 425, 1. Satz. 3. W. A. Mozart, Symphonie Nr. 36 C-dur, KV 425, 2. Satz.

— 25. 11. 56. Konzert. Solist: Hans Witschi, Oboe. Programm: 1. A. Corelli, Konzert für Oboe und Streichorchester in F-dur (arr. von Barbirolli). 2. W. A. Mozart, Vier Sätze aus der Serenade Nr. 1 in D-dur, KV 100. 3. W. A. Mozart, Konzert für Oboe und Orchester in C-dur, KV 314. 4. W. A. Mozart, Symphonie Nr. 36 in C-dur, KV 425.

**Orchesterverein Cham.** Leitung: Werner Berger. 17. 11. 56. Konzert. Programm: 1. W. A. Mozart, Ouvertüre zur Oper «Titus». 2. Joseph Haydn, Symphonie in G-dur, Nr. 100 (Militär-Symphonie). 3. R. Eilenberg, Krönungsmarsch. 4. Franz von Blon, «Frühlings Einzug», Marsch. 5. Johann Strauß, «Geschichten aus dem Wienerwald», Walzer. 6. Paul Lincke, Geburtstagsständchen. 7. Franz von Suppé, Ouvertüre zu «Dichter und Bauer».

**Orchesterverein Chur.** Leitung: Lucius Juon. 25. 11. 56. Mitwirkung bei der Feier des Totensonntags. Solisten: Hanni Juon, Sopran; Magda Schweri, Alt; Theo Epprecht, Tenor; Hermann Roth, Baß; Silvia Caduff, Cembalo; Gertrud Peer, Orgel. Evangelischer Kirchenchor, Singschule, Collegium musicum Chur. Programm: Johann Sebastian Bach, Ouvertüre aus der Orchestersuite Nr. 3 in D-dur; Messe in h-moll (zweite Teilaufführung).

**Orchestergesellschaft Gelterkinden.** Leitung: Bruno Goetze. 9. 12. 56. Adventskonzert. Solistin: Emmi Graf, Orgel. Programm: 1. G. F. Händel, Suite in g-moll, 2. G. F. Händel, Konzert für Orgel und Orchester Nr. 4 in F-dur. 3. J. Rosenmüller, Sonate in g-moll. 4. Orgelsolo. 5. Joh. Chr. Bach, Sinfonia in B-dur.

**Orchesterverein Kriens.** Leitung: Karl Arnet. 8. 12. 56. Winterkonzert. Solistin: Edith Mathis, Sopran. Programm: 1. W. A. Mozart, Ouvertüre aus der Oper «Die Entführung aus dem Serail». 2. W. A. Mozart, Exultate, Jubilate, für Sopran und Orchester. 3. Fr. Schubert, Symphonie Nr. 3 in D-dur.

**Orchestre de Chambre de Neuchâtel.** Direction: Ettore Brero. 16. 12. 56. Concert. Soliste: André Luy, Organiste. Programme: 1. J. S. Bach, Fantasia-Andamento-Bizzaria. 2. G. F. Haendel, Concerto No 9 pour orgue et orchestre en si-bémol majeur, op. 7, no 3. 3. Solo pour orgue. 4. A. Vivaldi, La Primavera (tiré des Quatre Saisons), pour orchestre à cordes. 5. Solo pour orgue. 6. J. S. Bach, Sinfonia de la Cantate No 29 pour orgue et orchestre.

**Orchester Schwyz.** Leitung: Alfredo Pellas. 1. und 2. 12. 56. Symphoniekonzert. Solisten: Edith Mathis, Sopran, Ernst Schuler, Trompete. Programm: 1. Franz Schubert, Fünfte Symphonie in B-dur. 2. W. A. Mozart, Canzone des Cherubim aus der Oper «Die Hochzeit des Figaro». 3. L. van Beethoven, Aria der Marzeline aus der Oper «Fidelio». 4. Joseph Haydn, Konzert für Trompete und Orchester in Es-dur.

**Orchester Wohlen.** Leitung: Ernst Schweri jun. 9. 12. 56. Sinfoniekonzert. Solisten: Kirsti Hjort, Klavier, Konrad v. d. Goltz, Violine. Programm: 1. W. A. Mozart, Ouvertüre zur Oper «Idomeneus», KV 366. 2. W. A. Mozart,

Konzert für Klavier in A-dur, KV 414. 3. W. A. Mozart, Konzert für Violine und Orchester in D-dur, KV 218. 4. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 104 in D-dur («Londoner»).

## Inhaltsübersicht des 17. Jahrganges (1956)

### Index général de la XVII<sup>e</sup> année (1956)

Mitteilungen des Zentralvorstandes, Offizielle Verbandsnachrichten 1, 2 (Katalog Zentralbibliothek), 4 (Jahresbericht pro 1955), 11 (Bibliothekbericht 1955), 33, 49, 51, 52 (Rechnungen pro 1955 und Revisorenbericht), 81, 82 (Protokoll der 36. Delegiertenversammlung in Bern), 121, 145, 166

Communications du comité central 1, 2 (catalogue de la bibliothèque centrale), 12 (Rapport annuel pour 1955), 35, 50, 51, 52 (Comptes pour 1955 et rapport de vérification), 57 (Rapport de la bibliothèque centrale pour 1955), 82, 105 (Procès-verbal de la XXXVI<sup>e</sup> assemblée des délégués à Berne), 122, 146, 167

Seite/Page:

Auszug aus den Berichten der Sektionen für das Jahr 1955 . . . . .	69
Extrait des rapports des sections pour l'année 1955 . . . . .	69

#### Größere Aufsätze / Articles:

Mozarts Bedeutung für unsere Zeit . . . . .	18
Chz./Jacqueline Blancard, Hommage à Mozart . . . . .	23
Henri Gagnebin, Le petit? Non, le grand Mozart . . . . .	24
Chz./Fréd. Goldbeck, In memoriam Arthur Honegger . . . . .	37
Berner Musikkollegium (Präsident: Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg), Dem Eidgenössischen Orchesterverband zum Gruß . . . . .	57
do.: Bienvenue à la Société fédérale des orchestres . . . . .	60
Hebung des Niveaus der Amateur-Orchester und Fragen des Nachwuchses . . . . .	62, 126
Zentralpräsident Robert Botteron, Schule und Musik . . . . .	92
Die 36. Delegiertenversammlung des EOV in Bern, 28./29. April 1956 . . . . .	95
L. B., Robert Schumann (8. 6. 1810 bis 29. 7. 1856) . . . . .	100, 115
Robert Botteron, Président central, Ecole et Musique . . . . .	113
XXXVI <sup>e</sup> assemblée des délégués de la S. F. O., les 28 et 29 avril 1956, à Berne . . . . .	122
A. Moeckli, Instrumentalmusik und Schule . . . . .	146
Francis Lombriser, Claude Debussy et l'impressionnisme . . . . .	149
Dr. Richard Menzel, Robert Schumann — einst und jetzt . . . . .	152, 168

#### Sektionsnachrichten / Nouvelles des sections:

Orchesterverein Arlesheim . . . . .	131
Orchesterverein Chur . . . . .	131
Orchestre de Nyon . . . . .	132